



1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles
Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation CE de type
LCIE 99 ATEX 6013 X

4 Appareil ou système de protection

Ensemble de traitement logique
Types TELAP3-PS24, TELAP3-DO8H,
TELAP3-DO8L, TELAP3-DI8

5 Demandeur : A PUISSANCE 3

6 Adresse : ZA de Mijelane
33650 SAUCATS

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 9 384 010.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :
- EN 50014 (1992) - NF EN 50014 (1993)
- EN 50020 (1994) - NF EN 50020 (1995)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

I/II (M1)/(1) G/D

[EEEx ia] I/II C

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or Protective System Intended for use in Potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/CE

3 EC type Examination Certificate number
LCIE 99 ATEX 6013 X

4 Equipment or Protective system

Logic processing system
Types TELAP3-PS24, TELAP3-DO8H,
TELAP3-DO8L, TELAP3-DI8

5 Applicant : A PUISSANCE 3

6 Address : ZA de Mijelane
33650 SAUCATS

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive.
The examination and test results are recorded in confidential report No 9 384 010.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :
- EN 50014 (1992) - NF EN 50014 (1993)
- EN 50020 (1994) - NF EN 50020 (1995)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

I/II (M1)/(1) G/D

[EEEx ia] I/II C

Fontenay-aux-Roses, le 12 août 1999

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

Timbre sec/dry seal

Par délégation
Michel BRÉNON
Chef du Département
Environnements et risques

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

page 1/3

B

■ LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES

Société anonyme à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 103 592 000 Francs - RCS Nanterre B 408 363 174

Siège social : 33, avenue du Général Leclerc - F 92260 Fontenay-aux-Roses - Tél. : +33 (0)1 40 95 60 60

(A1) ANNEXE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 99 ATEX 6013 X (suite)

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection

Ensemble de traitement logique TELAP3-... composé des modules suivants :

- PS24 : alimentation des modules - DO8H, DO8L, DI8,
- DO8H, DO8L : modules de sorties logiques permettant d'exciter en zone dangereuse des voyants, électrovannes ...
- DI8 : module d'entrées logiques permettant de traiter des détecteurs de proximité ou des contacts secs placés en zone dangereuse.

Le marquage sera le suivant :

A PUISSANCE 3

Type : TELAP3-PS24, ou TELAP3-DO8H ou TELPA3-DO8L ou TELAP3-DI8

N° de fabrication ...

Année de fabrication ...

 I/II (M1)/(1) G/D*

LCIE 99 ATEX 6013 X

[EEx ia] I/II C

(*) les lettres G et D concernent les matériels situés en zone dangereuse tels qu'indiqués en (A5).

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité.

(A4) Documents descriptifs

Dossier technique N° 990125 PC01 Rév 0 du 14/06/1999.
Ce document comprend 5 rubriques (27 pages).

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre

Cet ensemble de traitement logique est un matériel associé de sécurité intrinsèque ; il ne doit pas être placé en atmosphères explosibles.

Les bornes E, F, G, H, J, K, L, M du modèle TELAP3-PS24 ne peuvent être raccordées qu'aux bornes 1, 2 des modèles TELAP3-DO8H, ou TELAP3-DO8L ou TELAP3-DI8, et réciproquement.

Les voies 1 à 8 des modèles DO8H, DO8L, DI8 ne peuvent être raccordées qu'à des matériels certifiés de sécurité intrinsèque et ces associations doivent être compatibles vis à vis de la sécurité intrinsèque.

Les paramètres L et C des matériels (y compris les câbles de raccordement) pouvant être raccordés sur les voies 1 à 8 des modèles DO8H, DO8L et DI8 ne doivent pas excéder les valeurs suivantes :

Module/Unit	IIC		IIB	
	L (mH)	C (nF)	L (mH)	C (nF)
DO8H	3	97	25	740
DO8L	22	97	130	740
DI8	400	5 900	1 000	50 000

(A1) SCHEDULE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 99 ATEX 6013 X (continued)

(A3) Description of Equipment or protective system

Logic processing system TELAP3-... consisted of the following units :

- PS24 : DO8H, DO8L, DI8 units power supply.
- DO8H, DO8L : logic outputs units permitting the excitation of signalling lights, solenoid valves ... used in hazardous area.
- DI8 : logic inputs unit permitting the processing of proximity detectors or dry contacts used in hazardous area.


The marking will be the following :

A PUISSANCE 3

Type : TELAP3-PS24, or TELAP3-DO8H or TELPA3-DO8L or TELAP3-DI8

Serial number ...

Year of construction ...

 I/II (M1)/(1) G/D*

LCIE 99 ATEX 6013 X

[EEx ia] I/II C

(*) The G and D letters concern the equipment used in hazardous area such as indicated in (A5).

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system.

(A4) Descriptive documents :

Technical file n° 990125 PC01 Rev 0 issued 14/06/1999.
This file includes 5 items (27 pages).

(A5) Special conditions for safe use

This logic processing system is an intrinsically safe associated material ; it must not be installed in potentially explosive atmospheres.

The E, F, G, H, J, K, L, M terminals of the TELAP3-PS24 unit must only be connected to the 1, 2 terminals fo TELAP3-DO8H, or TELAP3-DO8L, or TELAP3-DI8 units and vice versa.

1 to 8 channels of DO8H, DO8L DI8 units must only be connected to IS certified materials and these combinations must be compatible as regards intrinsic safety.

The apparatus electrical parameters L and C (including the connecting cable), which may be present at the 1 to 8 channels of the -DO8H, DO8L and DI8 units must not exceed the following values :



(A1) ANNEXE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 99 ATEX 6013 X (suite)

(A1) SCHEDULE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 99 ATEX 6013 X (continued)

Température ambiante d'utilisation : - 20 °C à + 50 °C.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :

Alimentation du module - PS24 :
24 V DC \pm 10 %

Ambient operating temperature : - 20 °C to + 50 °C.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned :

PS24 unit power supply :
24 V DC \pm 10 %

Module/Unit	U _o (V)	I _o (mA)	P _o (mW)
DO8H	26,3	102	670
DO8L	26,3	31	200
DI8	8,6	8	12,5

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé

La conception du matériel satisfait aux normes européennes EN 50014 (deuxième édition) et EN 50020 (seconde édition).

VÉRIFICATIONS ET ÉPREUVES INDIVIDUELLES :

Essai de rigidité diélectrique du transformateur T1 pendant une minute, sous une tension sinusoïdale de 50 Hz, d'une valeur efficace égale à 1 500 volts entre les enroulements primaires et les enroulements secondaires.

(A6) Essential Health and Safety Requirements

The design of the equipment complies to European standards EN 50014 (second edition) and EN 50020 (second edition).

INDIVIDUAL EXAMINATIONS AND TESTS :

Dielectric strength test of T1 transformer during 1 minute, with a sine-shaped voltage at 50 Hz of 1 500 V r.m.s. between the primary windings and the secondary windings.



(A1) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
LCIE 99 ATEX 6013 X du 12 août 1999

(A1) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
LCIE 99 ATEX 6013 X dated August 12, 1999

AVENANT LCIE 99 ATEX 6013 X/01

VARIATION LCIE 99 ATEX 6013 X/01

(A2) DÉSIGNATION DE L'ÉQUIPEMENT OU DU SYSTÈME DE PROTECTION :

(A2) NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Ensemble de traitement logique
Types : TELAP3-PS24, TELAP3-DO8H,
TELAP3-DO8L, TELAP3-DI8
fabriqué par A PUISSANCE 3

Logic processing system
Types : TELAP3-PS24, TELAP3-DO8H,
TELAP3-DO8L, TELAP3-DI8
manufactured by A PUISSANCE 3

(A3) OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU DU SYSTÈME DE PROTECTION :

(A3) SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

- Création du modèle TELAP3-DI8A.
- Modification de composants.
- Création des modèles TELAP3-DI8A-P et TELAP3-DO8x-P (avec optocoupleur à la place de relais).

- TELAP3-DI8A model creation.
- Components alteration.
- TELAP3-DI8A-P and TELAP3-DO8x-P creation (with optocoupler instead of relay).

Marquage : Inchangé.
Complété par un des modèles cités dans la notice descriptive réf. 010531PC01 Rév. 2 du 09/07/2001.

Marking : Unchanged.
Completed by one of the models described in the descriptive notice ref. 010531PC01 Rev. 2 issued 09/07/2001.

(A4) DOCUMENTS DESCRIPTIFS :

(A4) DESCRIPTIVE DOCUMENTS :

Dossier Technique n° 010531PC02 Rév. 2 du 09/07/2001
Ce dossier comprend 6 rubriques (15 pages).

Technical file n° 010531PC02 Rev. 2 issued 09/07/2001.
This file includes 6 items (15 pages).

(A5) CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE :

(A5) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :

4^e paragraphe modifié comme suit :

4th paragraph modified as follows :

Modèle/Model	Co (nF)		Lo (mH)	
	IIB	IIC	IIB	IIC
DI8A et DI8A-P	50 x 10 ³	5,9 x 10 ³	500	150

Complétées par :

Completed by :

Lors de l'installation du matériel, dans le cas où un commun est utilisé pour quatre voies, les paramètres L et C des appareils (y compris le câble de raccordement) pouvant être raccordés sur les voies 1 à 8 ne doivent excéder aucune des valeurs suivantes :

During material installation, in case one common is used for four channels, the L and C apparatus parameters (including connecting cables) which may be present at 1 to 8 channels, must not exceed the following values :

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

■ LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES

Société anonyme à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 15 745 984 euros - RCS Nanterre B 408 363 174

33, avenue du Général Leclerc - BP n° 8 - F 92266 FONTENAY-AUX-ROSES CEDEX - Tél. : +33 1 40 95 60 60

(A1) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
LCIE 99 ATEX 6013 X du 12 août 1999

AVENANT LCIE 99 ATEX 6013 X/01
(suite)

(A1) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
LCIE 99 ATEX 6013 X dated August 12, 1999

VARIATION LCIE 99 ATEX 6013 X/01
(continued)

Modèle/Model	Co (nF)		Lo (mH)	
	IIB	IIC	IIB	IIC
DI8A et DI8A-P	50 x 10 ³	5,9 x 10 ³	35	11
DO8L	740	97	10	2,5

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :

Complétés par :
Modèles DI8A et DI8A-P :

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned :

Completed by :
DI8A and DI8A-P Models :

Uo (V)	Io (mA)	Po (mW)
8,6	16,8	35,4

(A6) EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI
CONCERNE LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ :

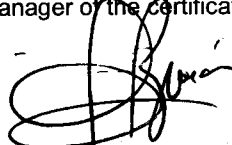
Inchangées.

(A6) ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY
REQUIREMENTS :

Unchanged.

Fontenay-aux-Roses, le 24 juillet 2001

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body



Timbre sec/Dry seal

Par délégation
Michel BRÉNON
Directeur adjoint
à la Certification